



## ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

(По Директиве ЕС 2007/58 и Декрету министерства здравоохранения от 7 сентября 2002 г.)

Продукт: Баллон для сжиженного нефтяного газа  
(дата первичного варианта: январь 2003 г.;  
исправленное издание V – 11 сентября)

*MSDL баллоны ЛТ – разрешение 3 января: обновление V – 11 сентября*

## ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ ВЕЩЕСТВА СЖИЖЕННЫЙ НЕФТЯНОЙ ГАЗ (LPG)

Код	Бутан	Смесь бутана /пропана	Смесь бутана / пропана /пропилена	
1120	190 г			
PL880	190 г			
10051	60 г			
10551PH	40 г			
1121F		230 г		
1126F5		500 г		
575		330 г		
576		175 г		
577		227 г		
PL401P5		500 г		
PL411CFH		230 г		
PL411P		230 г		
POWERGAS175		175 г		
POWERGAS330		336 г		
1450S			220 г	
580			330 г	
AT3000			330 г	
ULTRAMINI			60 г	
ULTRAGAS			210 г	

(1) ИДЕНТИФИКАЦИЯ ВЕЩЕСТВА / ПРЕПАРАТА И НАИМЕНОВАНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ

1.1. Сжиженный нефтяной газ, зачастую обозначаемый сокращением LPG, является газовым углеводородом. Он применяется в нескольких областях, чаще всего: в качестве топлива для жилья и промышленности, топлива для двигателей внутреннего сгорания, петрохимикатов, ракетного топлива, расширительного агента, хладагента.

Название продукта

СЖИЖЕННЫЙ НЕФТЯНОЙ ГАЗ \*

Торговые наименования или

MIX A, A01, A02, A0, A1, B1, B2, B и C \*\*

синонимы

CAS №

68476-85-7

PLEIN AIR INTERNATIONAL SRL

B STIN IR GAMYKLA VIA CAVO 8/10 41037 CIVIDALE D' E DI MIRANDOLA (MO)  
ADMINISTRACIJS BURAI VIA PRAMPOLINI 1/Q LEMIGNANO DI COLLECCHIO - PARMA  
TEL 0521/957111 - faks. 0521/957195



## ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

(По Директиве ЕС 2007/58 и Д. М. здоровья от 7 сентября 2002 г.)

**Продукт: Баллон для сжиженного нефтяного газа**

(дата первичного варианта: январь 2003 г.;

исправленное издание V – 11 сентября)

**MSDL баллоны ЛТ – разрешение 3 января: обновление V – 11 сентября**

CEE №	270-704-2
EINECS №	649-202-00-6
ONU №	1965
	2037 – не снабженные выпускным устройством емкости
	1950 – снабженные выпускным устройством емкости
	1057 – заправка зажигалки
KEMLER №	23

### Примечания:

- \* - EINECS и ELINCS несколько веществ именуют как «сжиженный газ», они отличаются происхождением. Их свойства и особенности обычно схожи, поэтому они подпадают под одни и те же требования по классификации и маркировке. Идентификация продукта и выбор самой подходящей классификации зависят от производителя / импортера.
- \*\* - В маркировке вышеперечисленных веществ разрешается использовать следующие торговые наименования:

Бутан для смесей А, А01, А02 и А0

Пропан для смеси С

1.2. «LPG» применяются в нескольких сферах, чаще всего:

в качестве топлива для жилья, промышленности, в сельском хозяйстве, в качестве топлива для двигателей внутреннего сгорания, в качестве петрохимикатов, ракетного топлива, расширительного агента, хладагента.

1.3. Идентификация компании / фирмы

Ответственное за коммерческое развитие: **PLEIN AIR INTERNATIONAL S.R.L.**

Полный адрес: **Via Prampolini 1/Q, 43044 Lemignano di Collecchio,**

Номер телефона **+39 0521-957111**

Техник, ответственный за MSDL: **Alessandro M. Aiello** [uff.tecnico2@walkover.it](mailto:uff.tecnico2@walkover.it)

Телефонный номер для срочных звонков **+39 0521-957111** (8:00 – 19:00)

## (2) ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОПАСНОСТЕЙ

### 2.1. Классификация вещества:

Классификация вещества (Директива 67/548/ЕЭС):

- **F+, R 12.**

Легковоспламеняющийся сжиженный газ

Классификация по регламенту 1272/2008:

- Класс опасности

**PRESS. GAS**

**FLAM. GAS 1**

**CARC. 1B**

**MUTA. 1B**

PLEIN AIR INTERNATIONAL SRL

B STIN IR GAMYKLA VIA CAVO 8/10 41037 CIVIDALE D'ASTI DI MIRANDOLA (MO)  
ADMINISTRACIJS BURAI VIA PRAMPOLINI 1/Q LEMIGNANO DI COLLECCHIO - PARMA  
TEL 0521/957111 - faks. 0521/957195

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Классификация Carc 1 B и Muta.1B не является обязательной по примечанию К для веществ, содержащих менее 0,1% веса 1,3-бутадиена.  
Если вещество не классифицируется как канцероген или мутаген, включите хотя бы рекомендацию по безопасности (P102-)P210-P403.  
В силу вышеуказанных причин это только детали неклассифицированных канцерогенных и мутагенных веществ.

Код идентификации опасности:

**H220**

**H280**

Обозначение опасности и R-фразы:

H220: Легковоспламеняющийся газ

H280: Содержит газ под давлением; при нагревании может произойти взрыв

P102: Держать в месте, недоступном для детей.

P210: Беречь от тепла / искр / открытого огня / горячих поверхностей. – Не курить.

P410 + P403: Беречь от солнечного света. Хранить в хорошо вентилируемом месте.

## 2.2. Элементы маркировки:

Маркировочная этикетка для веществ, хранящихся в повторно заполняемых или не заполняемых емкостях, соответствующих EN 417:



GHS 02

(Легковоспламеняющийся газ, 1 категория риска)

Опасность

H220: Легковоспламеняющийся газ

P102: Держать в месте, недоступном для детей.

P210: Беречь от тепла / искр / открытого огня / горячих поверхностей. – Не курить.

P403: Хранить в хорошо вентилируемом месте.

Примечание

*\* Маркировка упрощена по льготе, предусмотренной в приложении 1 к разделу 1.3.2.1 Регламента 1272/08*

## 2.3. Прочие опасности:

При указанных условиях складирования и применения для потребителей продукта опасность не возникает. Далее приводится информация о других опасных условиях, причисляемых к той же опасности, хоть это и не определено классификацией вещества:

PLEIN AIR INTERNATIONAL SRL

B STIN IR GAMYKLA VIA CAVO 8/10 41037 CIVIDALE D'ARZIZO DI MIRANDOLA (MO)  
ADMINISTRACIJS BURAI VIA PRAMPOLINI 1/Q LEMIGNANO DI COLLECCHIO - PARMA  
TEL 0521/957111 - faks. 0521/957195

- При утечке вытекающая из емкости жидкость быстро испаряется, смешивается с воздухом, и таким образом создает опасность пожара и/или взрыва.
- Продукт способен образовывать взрывчатую смесь с воздухом, особенно в закрытых средах или в порожних, не обезвреженных емкостях.
- Продукт не считается ядовитым, но в закрытых помещениях из-за образующихся испарений люди могут начать задыхаться (из-за нехватки кислорода).
- Испарения невидимы глазу, но расширение жидкости при влажном воздухе приводит к образованию тумана. Плотность испарений выше плотности воздуха, и они находятся ближе к земле.
- Существенное нагревание емкости (например, в случае пожара) приводит к существенному увеличению объема жидкости и давлению, тем самым создается опасность возгорания емкости. Контакт с веществом в жидком виде может вызвать серьезные повреждения кожи и глаз от холода.
- При горении продукта образуется  $\text{CO}_2$  (диоксид углерода), удушающий газ; при нехватке кислорода, из-за недостаточного проветривания / вентиляции / выброса дыма он может произвести очень ядовитый газ –  $\text{CO}$  (монооксид углерода).

### (3) СОСТАВ И ИНФОРМАЦИЯ О КОМПОНЕНТАХ

#### 3.1. Вещества

Получаются путем дистилляции и обработки нефти, отделяя природный газ в ходе химических процессов.

LPG по сути является смесью пропана и бутана. В составе продаваемого вещества могут присутствовать малые количества других насыщенных углеводородов (этана, изобутана и пентана) или ненасыщенных углеводородов (пропилена и бутена), опасность которых не отличается от характерных для веществ, перечисленных в разделе 2.

В его состав не входит 1,3 бутadiен в количестве более 0,1%.

Если продается для горения, в составе продукта содержатся **денатурированные** продукты (4 г на каждые 100 кг LPG, как установлено декретом министра финансов от 21.03.1996).

В составе LPG также могут содержаться **одоранты**, чтобы их можно было обнаружить при их концентрации менее L.I.E., согласно закону № 1083 от 6 декабря 1971 г. Одоризация газа должна проводиться в соответствии со стандартами UNI 7133 (легковоспламеняющийся газ) и UNI EN 589 (LPG для автомобилей).

Но концентрация вышеуказанных продуктов ниже установленных пределов.

#### 3.2. Смеси:

Не актуально

### (4) МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

#### 4.1. Первая помощь:

**При вдыхании (газообразное состояние):**

- вывести пострадавшего человека из загрязненного помещения;
- незамедлительно оказать лечение пострадавшему человеку в случае появления симптомов, вызванных вдыханием испарений;
- при затрудненном дыхании обеспечить проветривание.

**Контакт с кожей (жидкое состояние):**

- промыть поврежденный участок кожи водой; осторожно удалить одежду и промыть поврежденное место большим количеством воды.
- обратиться к врачу относительно лечения возможных повреждений, вызванных холодом.

**При попадании в глаза (жидкое состояние):**

- открыв глаза, промыть их очень большим количеством воды; как можно быстрее обратиться к врачу.

**В случае проглатывания:**

Не установлено.

<b>(5) СРЕДСТВА ПОЖАРОТУШЕНИЯ</b>
-----------------------------------

**5.1. Пожаротушение**

Небольшие пожары LPG могут быть потушены с применением огнетушителей, подходящих для тушения пожаров класса C: сухое химическое вещество или диоксид углерода.

Водные и пенные огнетушители не подходят для тушения пожаров, вызванных LPG.

Для тушения пожаров, в том числе и загоревшихся транспортных средств, можно применять огнетушители с химическим порошком и диоксидом углерода.

**5.2. Специфические опасности, связанные с веществом**

При горении вещества образуется угарный газ – диоксид углерода (CO<sub>2</sub>). При нехватке кислорода и недостаточной вентиляции, проветривании, может образоваться ядовитый газ – монооксид углерода (CO).

**5.3. Советы пожарным:**

Не тушите пожар, если не убеждены, что сможете остановить утечку газа.

Быстрая утечка может превратиться в газовое облако, которое расширяется и может приблизиться к источнику возгорания. Используйте воду для охлаждения канистр и емкостей, подвергающихся воздействию огня, во избежание перегрева (что может привести к взрыву).

Малые пожары могут быть потушены с помощью химических порошковых или углекислотных огнетушителей.

При крупной горячей утечке, если такой пожар нельзя потушить, прекратив утечку газа, ее надлежит уменьшить и контролировать с применением распылителей водяной струи.

Применяйте разбрызгиваемую или распыляемую воду для уменьшения концентрации газового облака (при наличии такового) ниже предела взрыва.

Опасные продукты горения:  $\text{CO}_2$ , вызывающий опасность удушья в закрытых помещениях. Снаряжение пожарных должно состоять из шлемов, лицевых щитков, перчаток, также в чрезвычайных случаях – огнеупорных костюмов и автоматических дыхательных аппаратов.

<b>(6) МЕРЫ ПРИ СЛУЧАЙНОЙ УТЕЧКЕ</b>
--------------------------------------

**6.1. Меры личной предосторожности, защитные приспособления и процедуры на случай аварии.**

- Не пользоваться электроприборами, разве что в безопасных условиях (т. е., если они взрывоустойчивы);
- Остановить утечку, если это не опасно;
- Избегать контакта жидкости с кожей и глазами.

**6.2. Средства индивидуальной защиты для работников, не имеющих прямого контакта:**

Если пролилось вещество или произошла его утечка, рекомендуется:

- Быть одетым в антистатическую одежду (хлопчатобумажную или шерстяную) и быть обутым в антистатическую обувь. Избегать синтетических материалов;
- Устранить источники возгорания.
- Воспрепятствовать проникновению газа в подземные помещения (напр., подвалы и т. д.), имея в виду, что испарения тяжелее воздуха.
- Изолировать помещение, в котором произошла утечка вещества;
- Сообщить компетентным органам.

**6.3. Средства индивидуальной защиты для работников, имеющих прямой контакт:**

- Быть одетым в антистатическую одежду (хлопчатобумажную или шерстяную). Избегать синтетических материалов;
- Защитить глаза очками или лицевым щитком;
- Быть обутым в антистатическую обувь;
- Для защиты рук пользоваться перчатками

<b>(7) ПРИМЕНЕНИЕ И СКЛАДИРОВАНИЕ</b>
---------------------------------------

**7.1. Применение**

- избегать распространения вещества в окружающую среду;
  - применять продукт в системах закрытой цепочки;
  - работы проводить в местах с хорошей вентиляцией;
  - не проводить работы возле источников возгорания;
  - пользоваться приборами, не вызывающими искрения;
  - надлежащим образом заземлить оборудование и избегать образования электростатического разряда в местах передачи и разлива;
- Рекомендуем соблюдать гигиенические требования:
- На рабочих местах не употреблять пищу, напитки и не курить;
  - Мыть руки;



- Перед входом в помещения для питания снимите загрязненную одежду и средства индивидуальной защиты.

## **7.2. Складирование**

- Во избежание пожара резервуары, газонаполнительные и газораздаточные станции должны быть спроектированы, сооружены и использоваться в соответствии с установленными министерством внутренних дел Правилами технической безопасности и установленными CIG и объявленными UNI техническими стандартами.

- В помещениях, классифицированных по Директиве АТЕХ, пользуйтесь только безопасным электрооборудованием с маркировкой Ex, соответствующей II группе G, и температурный класс которого не ниже T2.

- Стационарные емкости, оборудование, работающее под давлением, должны соответствовать требованиям Директивы 97/23/CE (PED), должны проводиться их периодические проверки;

- Мобильные емкости (канистры, бочки, цистерны и т. д.) должны соответствовать требованиям Директивы 1999/36/EC (TPED) и стандартам ADR;

- Не хранить вместе с окисляющими газами.

## **7.3. Специальное применение**

Хранение и применение продукта, который используется для зажигалок, наполнителей зажигалок, аэрозолей и газовых баллонов, вместе с его емкостями должны соответствовать стандартам ADR, особенно инструкциям по упаковке P003 (P002 – для наполнителей зажигалок ст. 10057 – код ООН 1057)

### **(8) КОНТРОЛЬ ЗА ОПАСНЫМ ВОЗДЕЙСТВИЕМ / СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ**

## **8.1. Предельные значения воздействия**

Концентрации, опасные при вдыхании, превышение которых наносит вред, включены в документ ACGIH «Пороговое значение воздействия для химических веществ и физических факторов и индексы биологического воздействия», выпуск 2006.

**TLV-TWA: 1000 ppm\***

Средняя концентрация за определенное время (обычный рабочий день, 8 часов в сутки, 40 рабочих часов в неделю), которую работники получают ежедневно без всяких негативных последствий.

\* - характерное для LPG TLV было удалено значение таблицы 2004 г. в сравнении в обновлении 2006 г. по «Алифатические углеводороды: Alkanus [C1–C4]»

## **8.2. Средства защиты от воздействия**

### **(a) Защита дыхательных путей**

В помещениях, где содержится газ, при необходимости пользуйтесь автономными дыхательными аппаратами.

### **(b) Защита кожи**

Пользуйтесь полностью антистатической одеждой, закрывающей верхние и нижние конечности.

## Защита рук

Пользуйтесь кожаными перчатками и теплосберегающими перчатками с защитой для запястья.

## (с) Защита глаз:

Пользуйтесь защитными очками, масками, щитками для лица для защиты от струи жидкости.

## (d) Тепловая защита:

Для защиты от опасности обморожения, которое может вызвать струя жидкости, пользуйтесь защитными очками или лицевым щитком, перчатками и одеждой, закрывающей торс и конечности человека.

## 8.2.2. Контроль за воздействием на окружающую среду

Нет доказательств.

### (9) ФИЗИЧЕСКИЕ И ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА

#### 9.1, 9.2, 9.3

Физическое состояние	Сжатый сжиженный газ
Цвет	Бесцветный
Запах	Характерный, если одорирован топливный или автомобильный газ (1)
Порог запаха:	0.2 ÷ 0.4% с одорантом
pH	Нейтральный
Растворители	Метанол, этанол, эфир
* Объемная масса жидкости при 15°C, кг/л	0,508 (пропан) – 0,584 (бутан), (по ASTM D 1657)
Плотность (схожа с плотностью воздуха – газообразное состояние)	От 1,5 (пропан – пропилен) До 2,0 (бутан)
Объемная масса пара при 15°C, кг/м³	1,76 (пропилен) – 1,86 (пропан) до 2,45 (бутан)
* Упругость пара (abs.) при 15°C, в барах	10,2 (пропилен при 20 °C) до 7,5 (пропан) до 1,8 (бутан), по ASTM D 1267)
* Температура кипения °C	-48 (пропилен) до -42 (пропан) до -0,5 (бутан)
* Температура плавления °C	-187 (пропан) до -185 (пропилен) До -138 (бутан)
* Температура вспышки °C	-107 (пропилен) -104 (пропан) до -60 (бутан)
* Температура самовозгорания °C	От 468 (пропан) до 455 (пропилен), 405 (бутан)
* Критическая точка °C	От 92 (пропилен) до 96,5 (пропан), 151 (бутан)
Верхний, нижний порог взрыва, % объема	Нижний 1,8 ÷ 2,27 Верхний 8,41 ÷ 11



Растворимость вещества	Оно растворяет жир и разъедает натуральную резину. Не разъедает металлические предметы
Растворяемость в воде	Незначительная
**Динамическая вязкость в жидком состоянии, Pa x s	$11 \times 10^{-5}$ (пропан) – $17 \times 10^{-5}$ (бутан)
**Теплопроводность в жидком состоянии при 15°C in W/m x °C	$13 \times 10^{-2}$ – $22 \times 10^{-2}$
***Электропроводимость в жидком состоянии при (0°÷20°C), $\Omega^{-1} \times m^{-1}$	$0.1 \div 0.5 \times 10^{-12}$ (пропан), $1 \div 5 \times 10^{-12}$ (бутан)

## Примечания:

\* Промежуточные значения свойств смесей, пропорциональные своим процентным долям

\*\* Книга технических данных – A.P.I. (2-й выпуск, 1970)

\*\*\* Encyclopédie des gaz – ELSEVIER (1976)

(1) Если нет достаточного запаха, LPG будет одорирован неприятным запахом, чтобы утечку LPG можно было обнаружить еще до достижения опасной концентрации, с помехами в воздухе (закон № 1083 от 06.12.1971, и UNI 7133).

## (10) СТАБИЛЬНОСТЬ И ХИМИЧЕСКАЯ АКТИВНОСТЬ

### 10.1. Химическая активность

Может образовывать взрывчатую смесь с воздухом

### 10.2. Стабильность химических свойств

При отсутствии непостоянных условий

### 10.3. Опасные реакции

Не существует условия, вызывающего опасные реакции

### 10.4. Условия, которых следует избегать

Избегать значительного нагревания продукта и емкостей

Избегать стремительной декомпрессии емкостей, так как это приводит к быстрому охлаждению, температура падает ниже 0°C.

### 10.5. Вещества, которых следует избегать

Не совместим с окислителями

### 10.6. Опасные продукты распада

При реакции он горит, происходит экзотермическая реакция с выделением монооксидов углерода (CO<sub>2</sub>, CO)

Отсутствует возможность образования непостоянных продуктов при деградации.

PLEIN AIR INTERNATIONAL SRL

B STIN IR GAMYKLA VIA CAVO 8/10 41037 CIVIDALE È DI MIRANDOLA (MO)  
ADMINISTRACIJS BURAI VIA PRAMPOLINI 1/Q LEMIGNANO DI COLLECCHIO - PARMA  
TEL 0521/957111 - faks. 0521/957195

Не требуется стабилизатор.

(11) <b>ИНФОРМАЦИЯ О ТОКСИЧНОСТИ</b>
--------------------------------------

**11.1. Информация о токсикологических последствиях:**

Острая токсичность: продукт вызывает сонливость, при большой концентрации может вызывать удушье.

Быстрое испарение продукта в жидком состоянии, что приводит к контакту с глазами и обморожению кожи.

Отсутствуют доказательства, связанные со следующими последствиями:

- хроническая токсичность
- сенсибилизация
- канцерогенность
- мутагенность
- тератогенность

(12) <b>ИНФОРМАЦИЯ О ВОЗДЕЙСТВИИ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ</b>
--

**12.1. Токсичность****12.2. Стойкость и способность к разложению****12.3 Потенциал биоаккумуляции****12.4 Подвижность в почве**

Отсутствуют данные об экотоксичности и биологическом разложении из-за высокой летучести продукта: он не сохраняется в водной среде, поэтому невозможно провести опыты.

Выделение большого количества продукта в окружающую среду может повысить содержание воздуха в летучих органических соединениях.

Поэтому важно избегать утечки при применении продукта в закрытом цикле.

Продукт классифицируется по классу опасности «0 – обычно не загрязняющий воду» (источники BASF и HUELS – IUCALID, Существующие химические вещества – 1996)

Потенциал разрушения озонового слоя: 0 ноль

Не смешивается с водой.

(13) <b>УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ</b>
--------------------------------

Соблюдайте все меры во избежание попадания продукта в окружающую среду.

Не сбрасывайте продукт в канализацию и окружающую среду.

Если продукт необходимо утилизировать из-за непредвиденного случая, рекомендуем сжигание под надзором квалифицированного техника.

Нет проблем с утилизацией, транспортировкой и складированием использованных емкостей, так как емкости (канистры, бочки и т. д.) обычно опять заполняются.

Емкости, которые не могут больше использоваться, подлежат закрытию по стандарту UNI EN 12816 и подлежат утилизации по декрету 152/2006 и s. m. e. i.

(14) **ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ**

**14.1. номер ООН**

UN 1965 LPG 1057 общий; 1057 наполнитель зажигалки; 2037 емкости малые, не снабженные выпускным устройством; 1950 аэрозоль

**14.2. Наименование ООН транспортировки:**

1965 Смесь углеводородных газов сжиженная

1057 Зажигалки или баллончики для заправки зажигалок, содержащие воспламеняющийся газ

2037 Емкости малые, содержащие газ (газовые баллончики), не снабженные выпускным устройством, непригодные для повторного использования

1950 Аэрозоли (емкости с выпускным устройством)

**14.3. Класс опасности (связанный с перевозкой)**

Класс: 2  
Код классификации: 5F  
Маркировка опасности: 2.1

**14.4. Группа упаковки**

Не актуально

**14.5. Опасность для окружающей среды**

Морские перевозки Подраздел 2.1 ООН 2037 Емкости малые, содержащие газ (газовые баллончики), не снабженные выпускным устройством, непригодные для повторного использования – I. M. D. G.

ООН 1950 Аэрозоли (емкости с выпускным устройством)

ООН 2037 (емкости, не снабженные выпускным устройством)

**Загрязнители моря:**

**EMS-№:** F-D, S-U (для емкостей, не снабженных выпускным устройством)

**MFAG:** таблица № 620

Воздушный транспорт Подраздел 2.1.  
I.C.A.O. / I.A.T.A.

ООН 2037 (емкости, не снабженные выпускным устройством)

ООН 1950 Аэрозоли (емкости с выпускным устройством)

**Воздушный груз: Да**

**Авиалайнер: Нет**

**14.6 Специальные средства безопасности для потребителей:**

Перед транспортировкой газовых баллонов:

Убедитесь, что емкости плотно закрыты;

Убедитесь, что выпускное устройство герметично закрыто;

Убедитесь, что крышка должным образом закреплена на выходе крана.



Маркировка транспорта: 2.1.

Пламя и цифра могут быть черного или белого цвета на красном фоне.

(15) <b>ИНФОРМАЦИЯ О СТАНДАРТАХ И ПРАВИЛАХ</b>
--

**15.1. Стандарты, законы, касающиеся здоровья, безопасности и охраны окружающей среды:**

- Декрет-закон № 334 от 17 августа 1999 г. «Претворение в жизнь директивы 96/82/ЕС о контроле за крупными авариями, связанными с распространением опасных веществ»
- Декрет-закон № 238 от 21 2005 г. «Претворение в жизнь директивы 2003/105/ЕС, заменяющей Директиву 96/82/ЕС о контроле за крупными авариями, связанными с распространением опасных веществ»
- Декрет министра окружающей среды от 9 августа 2000 г. «Указания по претворению в жизнь управления системами безопасности»
- Декрет министра № 138 от 26 мая 2009 г. «Положения относительно правил консультационного характера для работников, работающих на заводе по внутренним аварийным планам, согласно Позиции # 334 ст. 11 параграфа 5 Декрета-закона от 17 августа 1999 г. (TAF Min.).
- Декрет № 139 от 24 июля 2009 г. «Положения по консультированию общественности относительно правил в форме аварийных планов по Позиции # 334 ст. 20 параграфа 6 Декрета от 17 августа 1999 г.» (TAF Min.).
- Декрет министра от 13 октября 1994 г. Правила проектировки, строительства, оборудования и функционирования пунктов LPG в целях предотвращения пожара в емкостях объемом более 5м<sup>3</sup> и/или в мобильных емкостях общим объемом более 5,000 кг».
- Декрет министра внутренних дел от 14 мая 2004 г. «Утверждение технических правил проектировки, строительства, оборудования и функционирования резервуаров LPG в целях предотвращения пожара в емкостях объемом не более 13м<sup>3</sup>»
- Циркуляр № 74 министра внутренних дел от 20 сентября 1956 г. относительно следующих частей:

вторая часть «Безопасное строительство и функционирование резервуаров LPG в баллонах до 5,000 кг»

третья часть «Стандарты безопасности при перепродаже LPG, до 70 кг»

четвертая часть «Стандарты безопасности при сбыте баллонов LPG для центрального отопления жилья до 2,000 кг»

- Декрет-закон № 23 от 2 февраля 2002 г. «Претворение в жизнь директив 1999/36/ЕС, 2001/2/ЕС и рассмотрение Директивы 2001/107/ЕС, связанное с перевозимым сжатым оборудованием»

## 15.2. Оценка химической безопасности:

Указаний по этому поводу нет

### (16) ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## Идентификация опасностей:

Согласно применимым правовым актам работники должны быть информированы и обучены в зависимости от их конкретного рабочего места.

Здесь приводится список основных законов и технических правил, который включает применимые диспозиции.

D. М. от 13 октября 1994 г. Министр внутренних дел	«Обучение работников, обслуживающих резервуары LPG»
D. М. от 15 мая 1996 г. Министр окружающей среды	«Процедуры безопасности при перемещении LPG в резервуары»
D. М. от 13 марта 1998 г. Министр внутренних дел	«Обязанность обучения отрядов пожаротушения и управления аварийными ситуациями на все случаи согласно сертификату предотвращения пожара»
D. М. от 15 марта 1998 г. Министр окружающей среды	«Методы информирования на веб-сайте, обучения и обеспечения работников»
Декрет от 14 мая 2004 г. Министр внутренних дел	«Обучение водителей, осуществляющих надзор за заполнением емкостей LPG до 13 м³».
ADR 2011/ часть 1 Министр путей сообщения	1.3. Обучение работников, участвующих в перевозке опасных грузов
	1.4. Инструкции по безопасности операторов
	1.10 Правила по безопасности работников

## Сокращения и пояснения:

ACGIH	Американская ассоциация государственных промышленных гигиенистов (США)
ADR	Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов
CLP	Классификация, маркировка и упаковка
DM	Декрет министерства



## ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

(По Директиве ЕС 2007/58 и Д. М. здоровья от 7 сентября 2002 г.)

**Продукт: Баллон для сжиженного нефтяного газа**

(дата первичного варианта: январь 2003 г.;

исправленное издание V – 11 сентября)

**MSDL баллоны ЛТ – разрешение 3 января: обновление V – 11 сентября**

D.Lgs	Декрет-закон
RID	Международное соглашение о перевозке опасных грузов по железной дороге
TLV-TWA	Предельно допустимая средняя концентрация 8 часов рабочего дня, 40 часов в неделю

Источник использованных данных:

Handbook butane-propane gases - Denny, Luxon ir Hall (4th ed. 1962)

Engineering Data Book – Gas Processors Suppliers Association (fifth revision, 1981)

Technical Data Book – A.P.I. (2-ое издание, 1970)

Encyclopedie des gaz – ELSEVIER (1976)

ECB - ESIS – Европейская система химических веществ

ACGIH “Threshold Limit Value (TLV’s) for Chemical Substances and Physical Agents & Biological Exposure Indices (BEI’s), издание 2006.

*Настоящий паспорт безопасности подготовлен в соответствии с приложением II к Регламенту (ЕС) № 1907/2006. Содержащаяся в паспорте информация связана только с установленным продуктом и не может применяться, если продукт используется с другими продуктами, либо если используется отличным от предусмотренного способом. Вышеизложенная информация основана на имеющихся у нас на 4 сентября 2011 г. сведениях. Дальнейшие пользователи и распространители настоящего паспорта безопасности должны подготовить свои данные безопасности по действительной информации и план действий.*

PLEIN AIR INTERNATIONAL SRL

B STIN IR GAMYKLA VIA CAVO 8/10 41037 CIVIDALE ☐ È DI MIRANDOLA (MO)  
ADMINISTRACIJS BURAI VIA PRAMPOLINI 1/Q LEMIGNANO DI COLLECCHIO - PARMA  
TEL 0521/957111 - faks. 0521/957195